

JOSEPH L. LAURENTI
A. PORQUERAS MAYO

**NUEVOS ESTUDIOS
BIBLIOGRÁFICOS
SOBRE LA EDAD DE ORO**

(Más fondos raros y colecciones
en la biblioteca de la Universidad de Illinois)

Prólogo de
SARA DE MUNDO LO



PPU

Barcelona, 1994

ÍNDICE GENERAL

Prólogo.....	9
Advertencia preliminar.....	11
Siglas con que se designan las bibliotecas americanas.....	15
I. LOS GRANDES AUTORES DE LA EDAD DE ORO.....	19
1. Una curiosa colección de Lope de Vega.....	21
2. La colección de Francisco de Quevedo.....	49
3. La colección de Juan Eusebio Nieremberg.....	91
4. Presencia de San Juan de la Cruz.....	109
5. La colección de Santa Teresa y Fray Luis de León.....	123
6. La colección del P. Francisco Suárez (siglos XVI y XVII).....	141
7. La colección del P. Rivadeneyra, S.J. (1527-1611).....	153
8. La colección de Saavedra Fajardo (ediciones del siglo XVII).....	167
9. La colección de Huarte de San Juan.....	179
10. La colección de Antonio Agustín (1517-1586).....	197
11. La colección de Faria e Sousa (1590-1649).....	213
12. La colección de Antonio Pérez (1534-1611).....	227
II. EDICIONES DE DISTINTAS CIUDADES.....	243
13. La colección hispánica de ediciones venecianas (siglo XVI).....	245
14. La colección hispana (siglo XVII) de ediciones venecianas.....	281
15. La colección hispánica (siglo XVI) de ediciones colonienses.....	305
	471

III. MISCELÁNEA.....	323
16. La colección hispánica (siglos XVI y XVII) de retóricas latinas...	325
17. La colección de tratados políticos de la Edad de Oro (ediciones de los siglos XVI y XVII).....	337
18. La colección teatral de la Edad de Oro (siglo XVII).....	365
Apéndice. La colección de gramáticas y diccionarios españoles.....	389
Procedencia de los distintos trabajos.....	423
ÍNDICES.....	425
Índice onomástico de autores y obras anónimas	427
Índice de ex libris.....	441
Índice de impresores y libreros.....	445
Índice de traductores.....	451
Índice de lugares de impresión	455
Índice de dedicatorias.....	459
Títulos de libros publicados por los autores.....	465

PRÓLOGO

Esta publicación, que rinde tributo a una de las más importantes colecciones de la Edad de Oro española en el mundo entero, es el fruto de toda una vida de estudio e investigación de parte de los profesores Joseph L. Laurenti y Alberto Porqueras Mayo. Es también una obra de amor. En efecto, la colaboración entre los profesores Laurenti y Porqueras Mayo, nacida del propósito de poner de relieve las colecciones de la Edad de Oro española existentes en la biblioteca de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign, es nada menos que legendaria.

Este consorcio, que se remonta a los comienzos de la década del 70, ha dado por resultado una cantidad de publicaciones enjundiosas que han fijado la atención en la magnitud del acervo bibliográfico en el área de la Edad de Oro española que forma parte integral de las colecciones existentes en la Biblioteca de Libros Raros y Colecciones Especiales en la Universidad de Illinois.

Es justo dar crédito a los compiladores por el hecho de que esta colección fue por primera vez presentada al público en 1979 mediante la publicación de la casa editorial G. K. Hall titulada *Spanish Golden Age (1472-1700). A Catalog of the Rare Books Held in The Library of The University of Illinois and in Selected North American Libraries*. El esfuerzo aunado de los profesores Laurenti y Porqueras Mayo es todavía más significativo debido a la escasez de fuentes bibliográficas como las que ellos han producido a lo largo de casi dos décadas. En ésta, su más reciente exploración en el campo de la bibliografía española de la Edad de Oro, han relacionado a figuras gigantescas de la literatura como Lope de Vega, Quevedo, San Juan de la Cruz y Santa Teresa, con escritores jesuitas, y otros cuyos escritos han influido en las acciones y el pensamiento de aquellos que desempeñaron un papel importante en la esfera política e ideológica del mundo occidental. Además, hay una sección miscelánea dedicada a las actividades bibliográficas que tuvieron lugar en las ciudades de Venecia y Colonia, otra dedicada a retórica latina obra de españoles, tratados políticos de la Edad de Oro, como también una colección de obras de teatro.

En la preparación de esta compilación el objetivo principal ha sido producir una obra cuya información es a la vez precisa e inclusiva, y cuyo contenido es equilibrado. Precisión se obtiene a través de asientos bibliográficos que reproducen la portada y el colofón, y dan información específica sobre número de páginas a folio, tamaño, signatura tipográfica, y ex-libris. Inclusión se obtiene mediante la indicación de la existencia de otros ejemplares en bibliotecas fuera de Urbana. Equilibrio es el resultado de una combinación interesante de literatura, historia, política, retórica y teatro.

Es obvio que no se ha comprometido la labor de poner al día y verificar la información contenida en esta publicación. No hay duda que ella pasará a tomar su merecido lugar de honor entre el grupo selecto de fuentes bibliográficas que abren las puertas conducentes al conocimiento de la Edad de Oro española. El reciente premio internacional (1992) Nicolás Antonio de bibliografía hispánica reconoce los méritos de estos dos ilustres investigadores, que están ya en compañía en el citado premio de José Simón Díaz, F. J. Norton, A. Palau...

En este respecto hemos contraído para siempre una deuda de gratitud con los profesores Laurenti y Porqueras Mayo, quienes con su dedicación misional nos han señalado el camino hacia el verdadero paraíso literario de la Edad de Oro española que se encuentra en la Biblioteca de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign.

Dra. SARA DE MUNDO LO
Profesora de Ciencias Bibliotecarias de la Universidad de Illinois
Directora de la Biblioteca de Lenguas Modernas en la Universidad de Illinois,
Urbana-Champaign

ADVERTENCIA PRELIMINAR

Acaso convenga explicar, brevemente, nuestra trayectoria de investigaciones sobre los fondos raros hispánicos que se albergan en la biblioteca de la Universidad de Illinois, en Urbana.

Poco después de 1970 empezamos nuestros sondeos en esta zona de la citada biblioteca. Queríamos establecer un inventario general, y aclarar la importancia, rareza o novedad de los libros hispánicos que desde 1472, fecha del primer incunable hispánico presente en Urbana, hasta 1700 se albergaban en la biblioteca de la Universidad de Illinois. Tras una serie de monografías sobre colecciones o autores concretos que iniciamos en 1974 llegó nuestro *The Spanish Golden Age (1472-1700). A Catalog of Rare Books Held in the Library of the University of Illinois and in Selected North American Libraries*, Boston, G. K. Hall, 1979. Presentábamos allí cerca de 2.000 libros. En Norteamérica sólo existían tres obras de conjunto sobre existencias hispánicas del período áureo, Clara Louisa Penney, *List of Books Printed Before 1601 in the Library of the Hispanic Society of America*, New York, The Hispanic Society, 1929 (reimpresión, con adiciones en 1955); *Printed Books 1468-1700 in the Hispanic Society of America*, New York, The Hispanic Society, 1965 y James Lyman Whitney, *Catalogue of the Spanish Library and of the Portuguese Books Bequeathed by George Ticknor to the Boston Public Library...* Boston, 1879 (reimpresión ahora en Boston G. K. Hall, 1972). Bien es verdad que esta última obra abarcaba hasta el siglo XIX y se ocupaba además de los fondos portugueses. Pero la sección áurea hispana era la más nutrida y presentaba fondos de verdadero valor. He aquí, pues, los tres precedentes a nuestro proyecto. Algunas universidades, como Harvard y la University of California (Berkeley), habían publicado catálogos amplios pero dentro de un panorama general, sin presentar con rigor, amplitud y profundidad la zona áurea. Tal era el caso de las citadas universidades de Harvard (1972), California (1928-30) y de la misma Universidad de Illinois (1972). No podían, pues, considerarse precedente de nuestro trabajo. Por este motivo cuando Research Publications, Inc. de Woodbridge, Connecticut y Reading, England, decidió microfilmear una

importante colección de los siglos de oro de España, en vez de escoger Harvard, que suponemos es la universidad que posee la mejor colección áurea hispana, decidió hacerlo con los también extraordinarios fondos de Urbana, ya que podía tomar como guía nuestro catálogo.¹

Seguimos, desde 1979, publicando muchas monografías especializadas, la mayoría de las cuales fueron recopiladas en nuestro libro *Estudios bibliográficos sobre la Edad de Oro (Fondos raros y colecciones de la Universidad de Illinois)*, Barcelona, Puvill, 1984. El libro de hoy recoge muchos de los trabajos publicados desde 1984 y otros todavía en prensa. Digamos, pues, algunas palabras sobre este nuevo volumen. Se presentan 18 trabajos y un Apéndice. Todos han sido sometidos a revisión y actualización. Se trata en total de 355 entradas bibliográficas. Los trabajos se agrupan en tres núcleos. El primero, el más numeroso, lo constituyen monografías sobre autores específicos. Algunos de gran relieve en la literatura española: Lope de Vega, Quevedo, San Juan de la Cruz, Santa Teresa de Ávila, Fray Luis de León. Y otros sobre autores jesuitas: Nieremberg, Francisco Suárez, Rivadeneyra. Otros han atraído nuestra atención por varios motivos, como su importancia histórica o política, ideológica o influyente en el pensamiento europeo tales como Saavedra Fajardo, Antonio Agustín, Antonio Pérez, Faria e Sousa y Huarte de San Juan.

Una segunda sección la representan investigaciones sobre las actividades editoriales en una ciudad determinada europea: Venecia y Colonia.² La tercera y última sección del libro recoge títulos de diverso carácter. Así se incluye una breve monografía sobre la colección hispánica de retóricas latinas, otra sobre tratados políticos de la Edad de Oro y, finalmente, una investigación sobre la colección teatral presente en Urbana.

Hemos decidido también incluir un apéndice sobre una importantísima colección de gramáticas y diccionarios españoles. En todos los anteriores trabajos se indicaban los cambios de líneas de la portada con una breve vertical, lo cual, además de las otras características que enumeraremos, daba coherencia y unidad a todas las entradas bibliográficas. La portada se reproduce también en la monografía sobre

1. Basado en nuestro catálogo se ha publicado una condensación con el título de *Spanish Rare Books of the Golden Age. Guide to the Microfilm Collection*, Research Publications, Woodbridge, CT & Reading, England, 1985. Hay una segunda edición de 1987.

2. Sobre ciudades españolas véanse, además, nuestras monografías: *Impresos complutenses de la Edad de Oro en la Universidad de Illinois*, en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, t. 16 (1979), pp. 560-589; *Impresos vallisoletanos en la Universidad de Illinois*, en *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*, t. 56, n.º. 1-4 (1980), pp. 401-420, y *Ediciones valencianas (siglos XVI y XVII) en la Universidad de Illinois* en *Boletín de la Universidad de Menéndez Pelayo*, t. 58, n.º. 1-4 (1982), pp. 351-372. No las hemos incluido en el presente volumen porque en su redacción seguimos un formato distinto al empleado en los artículos de la obra de hoy. Véanse también en nuestro libro anterior *Estudios bibliográficos* los capítulos, «Ediciones sevillanas de los siglos XV, XVI y XVII» e «Impresos toledanos de la Edad de Oro», en pp. 241-258 y 259-271 respectivamente.

diccionarios, pero sin especificar el cambio de líneas. Hemos preferido dejarlo tal como vio la luz originalmente, pero, puesto que su formato es algo distinto a los otros capítulos, nos parece oportuno que constituya un apéndice.

Todos los trabajos son el resultado de la colaboración de ambos autores excepto dos de la primera sección que fueron redactados en su día por Joseph L. Laurenti: son los relativos a Lope de Vega y San Juan de la Cruz, ahora de nuevo revisados y actualizados por ambos autores.

Copiamos exactamente las portadas de los ejemplares urbanenses. Señalamos el número de páginas o folios, el tamaño y la signatura tipográfica. Se copia también el colofón y se indica la presencia de ex-libris cuando existen. En muchos de los trabajos se describen también los preliminares que aparecen en los libros. Añadimos localizaciones de ejemplares en otras bibliotecas, manejando para ello catálogos, repertorios y trabajos que se enumeran al principio de cada capítulo. Cuando estos repertorios eran muy conocidos y no había posibilidad de confusión en el lector, sólo se describen la primera vez que se citan. Por tanto, el lector al encontrarse en las fichas con los nombres Adams, Penney, Ticknor, etc., si no los ve enumerados al inicio del artículo correspondiente, conviene que los busque en los 4 primeros capítulos del libro y los localizará fácilmente ya que se presentan por orden alfabético. En otros casos en que un autor tiene varios libros o artículos como Simón Díaz, Peeters-Fontainas, Pérez Pastor, etc., se ha preferido ir repitiendo las referencias bibliográficas en cada capítulo. La misma repetición ocurre para catálogos o artículos poco conocidos. Las siglas de las bibliotecas norteamericanas se enumeran al principio del volumen según el sistema del *Union Catalog*. Por el contrario para las bibliotecas europeas en que no nos ha sido siempre posible seguir un criterio uniforme, se han indicado al principio de cada capítulo. Siempre, además de los repertorios citados, siempre, de manera sistemática, hemos vaciado la información, en cuanto a existencia de ejemplares, contenida en el *Union Catalog*, *British Museum* y *Bibliothèque Nationale* de Paris.

Las fichas, en esta edición definitiva y revisada de trabajos anteriores, se ha sometido a una nueva numeración correlativa que va del 1 al 355. Convenía respetar la numeración anterior dentro de un capítulo determinado ya que los estudios introductivos y las referencias cruzadas entre capítulos aludían a esta numeración específica que se ha podido conservar entre corchetes, después de la nueva de carácter general y correlativa como hemos explicado. La nueva numeración correlativa facilitará las consultas y citas de la presente obra, merced al uso de un índice general de autores y obras estudiadas. Además se incluyen otros índices que pretenden ayudar al lector e investigador.

Queremos patentizar nuestra gratitud a nuestras respectivas universidades (Illinois State University en Normal y University of Illinois en Urbana-Champaign) por su generosa ayuda durante nuestras investigaciones y su contribución a los gastos de impresión. Uno de los autores quiere subrayar su agradecimiento especial al

Research Board de la Universidad de Illinois. También queremos reconocer nuestra gratitud al Profesor Jaime Ferrán, y a los otros miembros del comité, Director del Instituto Hispánico de la Universidad de Syracuse, por la reciente concesión del Premio Nicolás Antonio con la que se quiso subrayar nuestra labor bibliográfica.

Ojalá con estos esfuerzos hayamos contribuido a difundir el impacto de la cultura española en Estados Unidos a través de una de sus más importantes bibliotecas.

J. L. L.
A. P. M.